



№ 5(27)

Март(II)2004

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

0,30€ 0,20 LVL  
5 EEK

## Что сказал министр?

9 марта в Валга приезжал высокий гость - министр науки и образования Тойво Майметс. Визит был насыщенным: вначале встреча с директорами школ и представителями местных самоуправлений, старейшинами волостей, советниками по образованию, затем беседа с учителями и учениками Валгаской гимназии и Основной школы, в конце - посещение Валгаского профтехучилища. Не хватило только времени (или желания?) уделить какое-то внимание также коллективу Валгаской Русской гимназии. По словам самого гос. Майметса, программу его пребывания в Валга составляли местные чиновники, так что осталось невыясненным, кто же виноват в том, что самая большая в Южной Эстонии русскоязычная школа оказалась отверженной.

Тойво Майметс говорил о тех реформах в системе среднего, высшего и среднего специального образования в Эстонии, которых требует жизнь. Современной школой недовольны все: и учителя, и ученики, и их родители. Программы перегружены фактами - требуется их пересмотр. Обязанность школы - выпустить человека, который умеет учиться, находить необходимую

информацию. Число детей постоянно сокращается, идет массовое закрытие маленьких школ. Сейчас в Эстонии 625 общеобразовательных школ, с осени их станет на 20 меньше. Но дети, даже живущие где-нибудь в захолустье, должны получать качественное образование. Ребенку надо предоставить возможность выбирать школу, учителей, например, нужно организовать для этого подвоз автобусами детей в городские школы. А начальные школы на селе вообще нельзя закрывать. Устарела система оценивания знаний - целесообразно переводить неуспевающих из класса в класс с двойками? Говорили даже о том, как тяжел ученический ранец. Родители, попечительский совет получат больше прав, в то же время увеличивается их ответственность. Планируется создать школьные общества (kooliühing), руководителями которых станут директора школ.

Учительская зарплата мала - о повышении ее говорят много, только результаты не очень-то видны. В 2003 году нашей школе не хватило 200 000 крон на зарплату. Выйти из этой ситуации удалось только благодаря дополнительному финансированию из фонда уездного старейшины. Сейчас на

12% повысили зарплату. От директора зависит, кому он будет давать прибавку - кому нет. Мне нравится давать людям деньги, но это повышение только покрыло наши минусы 2003 года.

Директор основной школы Кеэни спросила, почему не пойти по более разумному пути. Есть школьная программа, сетка уроков. Точно известно, сколько уроков должно быть проведено в первом классе, сколько - в пятом, сколько - в восьмом. Значит, точно известно, сколько денег надо дать школе на учебный год. Но ответ все равно получился расплывчатый.

Схема финансирования учебных заведений станет прозрачной. Каждый ребенок с рождения получит некий ваучер, который должен обеспечить ему нахождение в дошкольном детском учреждении и в школе. Сейчас в финансирование школы входит и зарплата работников, и курсы учителей, и приобретение учебников. На ремонт и прочие хозяйственные нужды выделяются особые суммы. В ученический ваучер войдет все. Директор сам будет решать, на что израсходовать деньги: послать учителя на курсы, отремонтировать класс или купить учебники. Вопросы финансирования занимается одна комиссия из числа пятнадцати, созданных в рамках подготовки к реформе (всего в них более 200 человек). Начать вне-



Министр науки и образования  
Тойво Майметс

дрять эту новую систему хотят уже к 1 января 2005 года.

Подсчитано: чтобы школы отвечали современным требованиям, надо затратить много миллиардов. Что принесут задуманные реформы, покажет время.

Е. И. Лауль

Фото: <http://rotary.tartu.ee/>

## Давно ли Вы были в библиотеке?



культурных людей. Именно поэтому так приятно с ними общаться. Наш разговор с директором Центральной Валгаской библиотеки Эндлой Шасмин начался через несколько минут после того, как у нее закончилась встреча с латвийскими коллегами. Идет подготовка к международному семинару работников библиотек. Как живут библиотеки в современном мире? Какие у них проблемы? Какой опыт полезно бы перенять? Вот и спросили мы: "А как живет Валгаская библиотека?"

Библиотека - это особенное место. Все реже встречаем мы в современной жизни людей, достойных называться интеллигентами: кому знаний не хватает, кому - воспитания. А вот те, кто работает с книгами и людьми, читающими книги, сохраняют особое очарование по-настоящему умных, образованных,

Наша библиотека живет хорошо. Просить у кого-то помощи не нужно, потому что государство и местное самоуправление хорошо финансируют библиотеки. В Латвии значительно больше проблем, им приходится искать спонсоров. Книги приобретаем через книжный магазин - книгохранилище, занимающийся оптовой продажей. Мы делаем заказы - они привозят сюда книги. Есть и контакт с фирмой, обслуживающей Нарву, Кохтла-Ярве. У них мы тоже можем приобрести книги на русском языке. Половина суммы, которую мы получаем, идет на художественные произведения. Это и классическая литература, и модные сейчас женские романы, детективы, фантастика. Но

одно правило надо соблюдать: половина выделенных средств должна пойти на справочную литературу. Если денег мало и надо выбирать между справочной литературой и художественной, выбор обязательно делается в пользу справочников, энциклопедий. Если же деньги остаются, можно тогда и побольше романов взять. Покупаем часто один экземпляр, чтобы у читателей была возможность большего выбора. Возьмем, например, два экземпляра, а потом на что-то не хватит денег. Читают много женские романы - покупаем 2-3 экземпляра. Заказываем книги по школьной программе. Помогает в этом Тамара Воронкова, она лучше знает программу русской школы. Наша библиотека центральная, она делает заказ книг и для других уездных библиотек (их более двадцати) - оптом получается дешевле. Школьные библиотеки не зависят от нас. У них свое комплектование, свое финансирование. Пропадают ли книги? Есть "ворота", они помогают нам. Всего в библиотеке примерно 100 000 книг, чуть побольше. Уже приобрели компьютерную программу, которая поможет нам летом сделать инвентаризацию. Думаю, что за неделю управимся. Тогда узнаем точно, сколько у нас книг и не пропало ли что-нибудь. Можно пользоваться межбиблиотечной связью, заказать книгу на неделю в Таллине или Тарту. Это платная услуга, цена зависит от величины книги - в среднем 40 крон.

Намного стало легче работать, потому что есть общереспубликанская библио-



Эндла Шасмин

течная программа. Это очень помогает. Национальная библиотека составляет каталоги всех книг и журналов - там все - все есть, а мы их используем. Теперь уже нельзя работать без помощи компьютера. На библиотечном сайте можно посмотреть, какие книги есть.

Есть компьютерный отдел. Но играть там нельзя. Если кто-то попадет на игру - штраф: целую неделю лишается права пользоваться компьютером. А в детском отделе есть три компьютера - это для маленьких, пусть играют. Разрешено играть один час в неделю. Приходят эти мальчики - время еще есть - десять минут, что он будет делать - книги смотреть. Я думаю, что это неплохо.

В детском отделе, где работает три человека, обслуживанием мы можем быть довольны. Для детей проводятся систематически очень хорошие мероприятия. Есть бабушка, которая читает сказки. Она говорит по-эстонски. Мы хотели бы найти такую бабушку, которая и для русских детей читала бы книги. Хорошо, когда дети слышат красивую, грамотную речь. А со взрослыми дело обстоит труднее. Была вот встреча с профессором Исаковым, собралось много народа. А иногда бывает, что приходит слишком мало людей. Надо искать и найти такую тему, которая заинтересовала бы многих. И с детьми и со взрослыми работать так, чтобы они захотели прочитать книгу.

Рассказ Эндлы Шасмин  
записала Н. Нусберг  
Фото Ж.Малининой



ВАЛКЪ  
WALK  
Газета  
издается  
с 14  
февраля  
2003 года

ISSN 1736-003X

9 771736 003009

## НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

2 марта - 3 апреля  
Обзорная выставка, посвященная 10-летию Карулаского женского общества  
Выставочные залы музея  
5 - 28 марта  
«Деревянный мир крестьянина»  
Музейные уроки для учеников 5 - 9 классов  
Музей г. Валга, Вабадусе, 8  
5 - 20 марта  
Книжная выставка  
«Пошёл гулять один кузнецик»  
(70 лет со дня смерти Э. Энно)  
Детский отдел Центральной библиотеки  
10 марта – 18 апреля  
"Картины Навитролла"  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
11 - 30 марта  
Книжная выставка «Мой дом - Эстония»  
Центральная библиотека  
12 марта – 5 апреля  
Фотовыставка «Arte Factum», или  
«Принцип театра в эстонском фото»  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
18 марта  
Мода и головные уборы  
Конкурс-выставка эскизов  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
19 марта  
Школьная мода Валга - 2004  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
19 марта  
Афтепати школьной моды  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
20 марта  
Бильярдный турнир марта  
Открытый молодёжный центр Валга,  
Куперьянова, 10  
20 марта  
Бал абитуриентов  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
22 – 31 марта  
Книжная выставка  
«Путешествие через столетия»  
Детский отдел Центральной библиотеки  
27 марта  
Концерт, посвящённый 20-летию смешанного хора «Рыым» (Rõõm)  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1  
27 – 28 марта  
Кинофильм «Капитан и командир: путешествие к краю земли»  
Кинозалы Центра культуры г. Валга,  
Кеск, 1  
28 марта  
Спектакль Русского молодёжного театра (Таллин)  
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

Поздравляю моих любимых  
Дедушку (12. 03) и Бабушку  
(17. 03)

**С Днём Рождения!**  
**Желаю**  
**счастья и здоровья!**  
**Желаю бодрости и сил!**  
**Чтоб каждый день**  
**обычной жизни**  
**Вам только**  
**радость приносил!**

Катя

### ПРИМЕЧАЙ!

Гром ранней весной –  
перед холодом.

**17 марта. Герасим Грачевник.**  
Коли грач прилетел, через месяц снег сойдет. Если грачи летят прямо на свои старые гнезда, то весна будет дружной, вода сбежит вся разом.

**22 марта. Сорок сороков.**  
Вторая встреча весны. День массового прилета – "сорока сороков" – птиц. Если тепло – сорок дней будут теплыми, если холодные – жди сорок холодных утреников.

**30 марта. Алексей Теплый.**  
Алексей – с гор вода. Бурное снеготаяние. Если тепло, то и весна будет теплой.

## Художник дядя Саша

Живет в нашем городе человек, которого знают очень многие. Александр Данилович Корберг, дядя Саша. Родом из псковской деревни, он начал свою трудовую биографию с 13 лет – косил. В 18 лет уже фронт, как он говорит, понюхал. А потом война окончилась, а он служил ещё 6 лет. В 1950 году, после



демобилизации, приехал в Валга и через 5 дней пошёл на работу. Александр Данилович рассказывает: "В армии привык к работе. Не ходить же из угла в угол. Пошёл в паровозное депо. Тогда ещё старый деревянный мост был. Спросили: «Кочегаром пойдёшь?» Сразу оформили. Тогда как-то быстро все было. И дней через 10 поехал действующим кочегаром. Пришёл в тот день рано, хожу вокруг паровоза, а что делать, не знаю. В марте поступил на работу, а в октябре на курсы помощников поехал. Закончил курсы и 1 июля уже действующим помощником поехал. Мне все завидовали. В апреле 1958 года поехал машинистом. В то время надо было 50 000 километров наездить помощником, чтобы тебя отправили на курсы машинистов". Долгая жизнь позади. И работа, и огород, и грибы-ягоды -

любое дело спорится в руках. Но есть у дяди Саши еще один талант. Он настоящий художник, выставка работ которого завершается в эти дни в обществе пенсионеров (здание бывшей железнодорожной больницы).

"Резьбой по дереву я начал заниматься в 1957 году. Увидел, как выпиливал муж сестры. Присмотрелся. Руки-то, ведь все руками сделано! А почему я не могу? Рисунки и пилку купил в магазине, освоил и стал работать. Вот в магазине ящики выбрасывали, смотрю: фанера. Сидел, сидел: что бы такое сделать? Вот и придумал этих птичек, сам рисовал. Потом взял миллиметровку, выкройку переснял - и получилась вот такая птичка. Вон их сколько у меня! А это из книжек, альбомы были куплены в свое время, а сейчас таких альбомов и нет. Раньше тоже были выставки - в железнодорожном клубе. Зачем столько маленьких кусочков? Ваза будет. Она состоит из 84 маленьких кусочков. Чтобы все это выпилить, нужно две-три недели. У меня деталей выпилено на две вазы. Люстру выпилил за три месяца. Я тогда еще работал. Первую люстру сделал в 1964 году, в подарок жене на 8 марта, а повесили уже 29 февраля. Сорок лет она висит. Труд кропотливый, но не устаю. Наоборот, отдыхаю. А вот когда дело доходит до склеивания, это тя-



жело, уже кажется, бросил бы все. А сделаешь - опять легко на душе. Вот клюка. У меня их несколько. Иду, например, в лес по ягоды, смотрю на ветки, на корни и размышляю: что же получится? Там видится голова коровы, там - лошади. Сувенирных ручек сделал тысяч пятнадцать. Детям и внукам мое увлечение тоже передалось". Работы дяди Саши - это настоящее искусство. И так здорово,

что общество пенсионеров дало возможность жителям Валга познакомиться с творчеством этого замечательного мастера!

Ж. Малинина

## Красоту создают золотые руки

Яркое разноцветие за окнами выставочного зала привлекает внимание прохожих. А вы не проходите мимо - загляните в Валгаский городской музей. Здесь выставка работ рукодельниц из Карула и Люллемяэ. Поселки небольшие, а талантов в них много. Целый перечень имен – Сирье Тамм, Вийви Виснапуу, Хелью Янтсикене, Эне Каас, Сильва Степанова, Коду Лайневез, Мерие Туулас, Эха Котов...

Чего только нет на выставке: тут и тканые дорожки, и лоскутные ковры, и плетеные из соломы изящные украшения, и вышивка, и вязание, и живопись по шелку, и расписные керамические, фарфоровые изделия, и даже валяные



шляпы и башмаки. Во втором зале целый угол забавных кукол – работы К. Лайневез и С. Степановой. Привлекает внимание смешная «супружеская парочка» - большие, в половину человеческого роста старик со старухой, старик явно навеселе. В гостях были, наверное...

Объединили рукодельниц и подготовили выставку уже несколько лет действующие в Карула и Люллемяэ женские общества. Два альбома фотографий рядом с книгой отзывов рассказывают об их нескудной жизни. Вот их выставки, экскурсии, праздники, вот они в Катеринин день ряжеными ходят по домам. Здорово! Мастерницы щедро делятся своим опытом: в Доме Культуры Люллемяэ 7 марта учили делать валяные вещи, а 21 марта в 11.00 там же будут курсы по росписи фарфора.

Валгаские любители рукоделия могут узнать некоторые секреты изготовления маленьких шедевров



30 марта в 11.00 - 18.00 в Валгаском музее. Группы учеников вместе с учителем приглашаются участвовать в этих занятиях бесплатно. Для остальных цена обычная - 5 крон, для учащихся и пенсионеров - 3 кроны. Информация по телефону 766 88 63.

Р. Бежин



# 27 марта - МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ТЕАТРА

*Театр любят во всем мире, поэтому праздник - международный. Он был учрежден в Вене на XI конгрессе Международного института театра (МИТ) при ЮНЕСКО 10 июня 1961 года. Его отмечают люди разных профессий, так или иначе связанных с театральным искусством: актеры, режиссеры, художники, костюмеры, гримеры, суфлеры. И, конечно, это праздник зрителей, всех, кому дорог театр.*

*Поздравляем с Международным днем театра наших талантливых, влюбленных в сцену земляков, которые дарят зрителям счастливые мгновения приобщения к высокому искусству!*

*Пусть у вас будет впереди много творческих побед! Желаем новых прекрасных спектаклей и восторженных аплодисментов публики!*

Редакция

## ДВЕСТИ ЛЕТ НАЗАД - ПЕРВЫЙ СПЕКТАКЛЬ НА ЛАТЫШСКОМ ЯЗЫКЕ

В 1804 году приходский священник, прибалтийский немец Карл Эльверфельд написал первую пьесу на латышском языке "День рождения". Она была сыграна в имении Априки с участием крепостных крестьян. Так двести лет назад началась история театральных представлений на латышском языке. В 1814 году были переведены с немецкого языка "Разбойники" Фридриха Шиллера. В спектакле среди артистов были и простые батраки. Были и другие самодеятельные театральные постановки.

В Риге первый спектакль на латышском языке (комедия Стендера Младшего "Пьяница Бертулис") был показан 2 июня 1868 года. У организаторов не было ни опыта, ни специальных знаний, поэтому театральная комиссия Рижского латышского общества пригласила на работу профессионального актера Адольфа Алуна, который вошел в историю как отец латышского театра.

Адольф Алуна (1848 - 1912) еще во время учебы в гимназии увлекся театром, а с 1866 года был актером Тартуского немецкого театра. Работал он также в немецких театрах Таллина и

Петербурга. В 1869 году он написал для Рижского латышского театра свою первую пьесу "Доморощенный" и сам осуществил ее постановку, а в 1870 году возглавил Рижский латышский театр, одновременно являясь драматургом, режиссером, актером и воспитателем молодых актеров. Под его руководством театр давал представления не только в Риге, но и гастролировал в сельской местности. А. Алуна создал труппу, вместе с которой объездил многие места в Латвии. А. Алуна утверждал, что "театр способен перевоспитать иногда даже самого скверного человека".

Первые актеры латышского театра не имели никакого театрального образования. Однако постепенно их актерское мастерство совершенствовалось. Все чаще в театре ставились постановки произведений лучших драматургов мира — У. Шекспира, ф. Шиллера, И. В. Гете, А. Н. Островского, Н. В. Гоголя. В конце XIX века на сцене Рижского латышского театра ставились пьесы Рудольфа Блауманса и Аспазии. К первым мастерам латышского театрального искусства принадлежали Берта Румниеце, Даце Акментиня, Юлия Скайдрите, Екабс Дубурс, Алексис Миерлаукс и другие. В середине 90-х годов по всей Латвии стали возникать театральные общества и кружки, в которых участвовали самодеятельные актеры. Театр пользовался все большей популярностью в латышском народе.

Большое значение в культурной жизни русского населения Латвии имело открытие в Риге в 1883 году Театра русской драмы. В этом театре шли пьесы и латышских драматургов.

Книгочей

## Приглашаем на дни театра!

Раз в два года у нас в Валке проводится международный театральный фестиваль «Талвилс», поэтому мы решили в промежутке между ними организовать Дни театра. Они состоятся в городе Валка с 19 по 28 марта.

Интересно, что Валкском Городском театре сезон не начинается осенью, как у всех. Почему? Потому что первый спектакль в Валка был поставлен весной 1871 года, 133 года назад. Значит, начинается 134-ый сезон нашего теат-

ра. Это, во-первых. Во-вторых, нашим городам, Валка и Валга, в этом году исполняется 420 лет. Этому юбилею и посвящены Дни театра.

В театральную декаду будет, конечно, выставка. В малом зале Дома Культуры свои картины представит Астри Лочмеле-Амбарова. С ней можно встретиться 20 марта, в 13.00, и побеседовать о том, как она совмещает свою жизнь актрисы и художницы. На картинах, которые художница привезет в наш город, фрагменты из спектаклей, актерские портреты и, так как сейчас наступила уже весна, несколько пейзажей. Театральные представления начнутся 19 марта. По просьбе самих актёров мы покажем спектакль по пьесе А.П. Чехова «Вишневый сад», который мы восстановили, потому что последний раз его играли 2 года назад. И теперь это



его произведения. Премьера состоится 23 марта (начало в 19.00). 28 марта к нам приезжает интересный коллектив – Билсовский Уездный Театр. Называется он «MĒRI» («Чума»). И у них, как ни странно, тоже А.П. Чехов! «Предложение». Они поставили эту пьесу очень интересно. Спектакль начинается в 16.00.



Сцена из спектакля «Вишневый сад»

будет прощальный спектакль. 20 марта артисты Балвского городского театра, отмечающего в октябре этого года свое 100-летие, сыграют «Ведьму», тоже А.П. Чехова. Спектакль начнется в здании церкви 20 марта в 18.00. Знаете ли вы, что именно в этом доме первый раз показывали спектакль на латышском языке 133 года назад?

У нас в Валке живут датчане. Они перевели на латышский язык пьесу датского драматурга Эрика Петерсона «Вечерняя заря» («Afterglow»). Сам автор, живущий в США, в Голливуде, и очень известный там, дал нам разрешение на постановку

В этот же день, вечером, в 19.00, будет прощальный спектакль Валкского Городского театра. Опять же А. П. Чехов. «Иванов».

За всю декаду состоятся пять спектаклей, выставка, различные встречи с творческими людьми и, конечно же, беседы после спектаклей.

Это главное, что будет в Дни театра в нашем городе.

Спектакли будут проводиться в Валкском Доме Культуры, в камерном зале Валкского Городского театра, и в здании церкви. Ждём всех жителей городов Валга и Валка на наши мероприятия!

Айвар Икшелис



«Мельница» - замечательный театр из города Йыхви, уже полюбившийся валгаским детям. 16 марта он порадовал нас премьерой спектакля «Легенда горных духов». Всё в этой фантазии по мотивам китайской мифологии необычно и ново: декорации, костюмы, маски, напоминающие традиционное восточное искусство. Маленькие зрители видят на сцене сказку, но невольно

вместе с героями ищут ответы на жизненно важные серьезные вопросы.

Шестнадцать лет назад приехал в Йыхви Ю.А. Шишкин, ученик Товстоногова. Собрал людей. И возник ТЮЗ (театр

## Легенда горных духов



Сцены из спектакля

юного зрителя), в 1992 году реорганизованный в театр «Мельница».

Администратор театра София Буланова рассказала, что до 2000 года было у него своё здание в центре города, которое потом пошло нанос, а на его месте построили двухэтажный торговый центр. Сейчас есть помещение для работы в Культурном центре, но в основном теперь это выездной театр, показывает свои спектакли по всей Эстонии. "Мельница" является членом международной организации «ASSITEJ», объединяющей профессиональные театры, работающие для детей и юношества. В труппе 10 человек. Все актеры с хореографическим, музыкальным образованием. Один из актёров пишет музыку. Сами делают костюмы, декорации, реквизит. У всех выс-

шее специальное образование, поэтому спектакли ставятся на основе знания детской психологии. Последние три года для поднятия профессионального уровня приглашают режиссёров из больших городов, ставят более серьезные пьесы. Для взрослых сейчас в репертуаре «Генрих V» (показанный и за рубежом: на фестивалях в Санкт-Петербурге и в Дании) и «Сотворение мира». Эти два спектакля поставил таллинский режиссёр Рейн Агур. В планах на следующий сезон «Любовь к трём апельсинам».

Работают много, за месяц иногда бывает сыграно по 30 – 40 спектаклей. Когда готовится новая постановка, выезжают, конечно, режиссеры.

"Нам приятно работать для детей, - говорит С. Буланова от имени коллег. - Дети не скрывают своих чувств. Если спектакль им не нравится – они не будут сидеть тихо и слушать. Детская непосредственность – вот что ценно для актёра. По поведению детей ясно, понравится ли, дошло ли до их понимания. Поэтому мы рады видеть наших маленьких зрителей такими, какие они есть".

Н.Ю.Нусберг  
Фото автора

## АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

**До которого часа несовершеннолетние могут находиться на улице?**

Согласно действующему закону об охране детей, несовершеннолетним до 16 лет запрещается находиться в общественных местах без сопровождения взрослых с 23.00 до 6.00. В летний период (1.06.-31.08.) – с 24.00 до 5.00.

**Разрешены ли на автомобилях тонированные стекла?**

Прозрачность ветрового стекла для водительского обзора должна составлять не менее 75%, у автомобилей выпуска до 1985 года - не менее 70%.

Прозрачность бокового окна должна быть не менее 70%, независимо от даты выпуска автомобиля. В случае, если видимость заднего окна меньше 70%, по обе стороны должны быть смотровые зеркала.

**Какое предусмотрено наказание в случае, если стекла затемнены более, чем предусмотрено?**

В этом случае возможны три варианта: предупреждение, направление автомобиля на специальный осмотр, штраф с направлением на специальный осмотр.

**Можно ли устанавливать дополнительное освещение на капот, около регистрационного номера или на днище?**

Согласно постановлению министра связи «Требования, предъявляемые к техническому состоянию транспортных средств», на автомобиле не может быть установлено ни одно осветительное средство, не предусмотренное техническими правилами.

**Что означает штрафная единица?**

Штрафная единица - это денежная штрафная сумма в размере 60 крон.

**Какова штрафная санкция за управление автомобилем без водительских прав?**

За отсутствие водительских прав у лица, управляющего транспортным средством, предусмотрен штраф до 6000 крон (100 штрафных единиц) или арест.

**Какова штрафная санкция для водителя с ограниченными водительскими правами, который управляет автомобилем без сопровождающего лица?**

В этом случае предусмотрен штраф до 6000 крон (100 штрафных единиц) или арест.

**Можно ли получить права на оружие и сколько это стоит?**

Ходатайство на приобретение прав на оружие подается в полицейскую префектуру по месту жительства или месту нахождения ходатайствующего лица.

Расходы: 200 крон госпошлина за экзамен по знанию и владению оружием, 200 крон составляет госпошлина на выдачу разрешения на приобретение, 200 крон за выдачу разрешения на охотничье или газовое оружие, 2000 крон на регистрацию нарезного оружия, кроме того, плата за визит к врачу – специалисту, который выдает медицинское заключение.

**С какого возраста разрешено газовое оружие и каковы условия его приобретения?**

Газовое оружие и газовые баллоны разрешается приобретать, владеть, носить при себе, хранить, начиная с 18 лет.

О разрешении на приобретение газового оружия, как ограниченного в гражданском обороте, следует ходатайствовать в префектуре полиции по месту жительства или месту пребывания.

**В каком возрасте возможно получить разрешение на оружие?**

Лицам, не младше 18 лет, разрешается получить разрешение на мелкокалиберное спортивное оружие, пневматическое и газовое оружие, лук и гладкоствольное оружие. Винтовки и комбинированные ружья разрешены при наличии охотничьих прав.

Прошедшим воинскую службу (не считая воинской альтернативной службы) лицам, не моложе 21 года, разрешено владение оружием, находящимся в гражданском обороте, за исключением резиновой дубинки.

## ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



## СООБЩЕНИЕ ИЗ ПОЛИЦИИ ВАЛКИ

В ночь на 4 марта в г. Валка на бульваре Домес, 1 у автомашины, находившейся во дворе дома, порезаны все шины. Владельцу нанесен ущерб 68 латов.

8 марта в г. Валка из одной квартиры многоэтажного дома по ул. Ригас украдены изделия из золота и деньги. В квартиру воры проникли, сломав сердцевину замка. Полиция возбудила уголовное дело.

## ВАЛГАСКИЕ НОВОСТИ

## Спасен ребенок!

09.03.2004 в послеобеденное время жительница города Валга Эви, прогуливаясь недалеко от моста на ул. Пуיעсте, увидела на берегу реки Педели, как гуляющий вблизи моста маленький ребенок вдруг упал в реку. Женщина вытащила из воды упавшего туда мальчика и отнесла его к себе домой. Затем Эви сообщила о случившемся в полицию и скорую помощь. Через некоторое время в полицию обратился озабоченный отец, который разыскивал своего пропавшего четырехлетнего сына Эриха. Спасенного из реки малыша передали отцу. Осмотревшие мальчика работники скорой помощи пришли к заключению, что его здоровье в связи с падением в реку не пострадало. Отдел Валгаской полиции благодарит Эви Каск, спасшую мальчика, за её быстрые и целенаправленные действия.

## Кражи

01.03.2004г. молодой человек, проживающий в деревне Каагярве волости Карула, сообщил, что путем взлома навесных замков совершено проникновение в расположенный около его места жительства сарай. Оттуда украдены мотор от мопеда, фары, ручки руля и рама вместе с колесами.

01.03.2004г. представитель Валгаского лесничества сообщил, что в волости Сангасте из леса лесничества вывезено примерно 20 кубометров лесоматериала. Точное количество и размер ущерба уточняются.

01.03.2004г. в послеобеденное время работники магазина, расположенного в городе Валга на ул. Уус, задержали молодого человека в состоянии алкогольного опьянения, который проследовал мимо кассы, не заплатив за взятый им товар. Патруль полиции доставил из магазина в отделение задержанного Марека (1983), которого определили на вытрезвление.

В промежуток времени между 28.02 и 02.03.2004 с автомашины Фольксваген Пассат, припаркованной в городе Валга на ул. Пикк, украдены два электрических боковых зеркала.

В промежуток времени между 03.03 и 04.03.2004г. путем взлома дверного запора совершено проникновение в жилой дом на ул. Уус в городе Валга. Из дома украден телевизор.

04.03.2004 представитель АО Део Валга сообщил, что из стоящих на территории предприятия вагонов украдено

13 магистральных частей распределителя воздуха.

04.03.2004г. в послеобеденное время охранник магазина, расположенного в городе Валга на ул. Вабадусе, задержал вора. Патруль доставил в отделение полиции задержанного Юрия (1939), который взял в магазине одну бутылку пива, не оплатив её стоимость в кассе.

04.03.2004 представитель Центра управления государственным лесом сообщил, что в деревне Пилкусе вождности Отепя произведена незаконная вырубка леса. Присвоено и вывезено примерно 49 кубометров лесоматериала.

Утром 05.03.2004г. женщина, проживающая в городе Валга на ул. Пикк, сообщила в полицию, что в её квартиру пытались проникнуть при помощи поддельного ключа. При проверке данного сообщения выяснилось: женщина находилась утром в своей квартире, и ей позвонили в дверь. Когда после недолгого промедления хозяйка квартиры подошла к двери, то обнаружила мужчину, который пытался открыть замок. Увидев владельца квартиры, взломщик убежал.

05.03.2004 поздно вечером в Валгаской Русской гимназии украли из гардероба сумочку гражданки Латвии Анны. В сумке находились паспорт, золотые серьжки и другие предметы. Документы были потом найдены прохожим около третьего погранпоста.

06.03.2004 представитель АО ДЕПО ВАЛГА сообщил, что из 3 вагонов украдены алюминиевые распределители воздуха.

07.03.2004 в Тырва на ул. Уус из подсобного помещения украли молочные бидоны из алюминия. В ночь на 09.03.2004, взломав дверные замки, проникли в магазин в Куигатси. Из магазина ничего не пропало. Затем злоумышленники проникли в почтовое отделение в том же доме, откуда украли деньги - 900 крон. Магазины нанесён ущерб 2500 крон.

В промежутке времени с 01 по 09.03.2004 в посёлке Пийри волости Хуммули злоумышленники проникли в хутор, сняв оконные стёкла. Из хутора ничего не украли.

В промежутке времени с 07 по 10.03.2004 в посёлке Ребеземыйза волости Карула грабители проникли на хутор. Из жилого дома ничего не пропало, а из подсобного помещения украли 10 литров бензина и краски.

В ночь на 13.03.2004, разбив оконное стекло, воры проникли в находящейся в Отепя магазин и забрали оттуда три мотопилы. Преступники причинили кражей магазину имущественный ущерб в размере 24 000 крон.

В ночь на 13.03.2004 на расположенной в городе Валга на ул. Транспорди бензозаправке автомашина серебристого цвета, заправив полный бак бензина, уехала с заправочной не расплатившись. По словам оператора заправочной, у данной машины были закрыты номера знаки.

## Дорожно-транспортные происшествия

04.03.2004 в городе Валга на ул. Метса произошло дорожно-транспортное происшествие. Управляемая Мадисом (1941) Нива выехала перед ехавшей по главной дороге Ауди.

06.03.2004 произошла авария в Тырва на дороге Каарлимаяэ. Форд Эскорт, за рулем которого была Энэ(1962), из-за скользкой дороги выехал на встречную полосу и столкнулся с Мерседесом.

10.03.2004 в Тырва на ул. Вильянди произошла авария. Фольксваген Венто, за рулем которого был пьяный Айнар (1984), врезался в грузовик Вольво ФХ12.

В послеобеденное время 12.03.2004 в городе Валга на ул. Вабадусе произошло ДТП. Водитель автомашины

Фольксваген Гольф Олег (1973) из-за скользкой дороги потерял контроль над автомашиной, которая, выехав на полосу встречного движения, столкнулась с идущей навстречу автомашиной Ауди. Ранним утром 13.03.2004 в городе Тырва на ул. Вески из-за неправильно выбранной скорости автомашина АУДИ 80 въехала в стену дома. Водитель автомашины Марика (1962) была в трезвом состоянии.

Вследствие этих ДТП транспортные средства получили технические повреждения, люди не пострадали.

13.03.2004 в обеденное время в волости Хельме на 24 км шоссе Валга-Уулу произошло ДТП. Водитель автомашины БМВ 318 Андрей (1985), не выбрав верную скорость, съехал с дороги и врезался в дерево. Для проверки состояния здоровья Андрей был доставлен в Валгаскую больницу, откуда его отпустили домой.

11.03.2004 в Валга на перекрёстке ул. Пикк и Кунгла произошла авария. На главную дорогу выехал Фольксваген Пассат и столкнулся с Ауди. Водитель Вольксвагена сбежал с места происшествия, а пассажир были доставлен в участок для дачи показаний.

07.03.2004 после обеда в полицию сообщили, что в волости Отепя едет БМВ, у которого из бензобака торчит оторванный заправочный пистолет. Патруль задержал машину: оказалось, что за рулём был Феликс (1958) а государственные номера были украдены в Таллине. Ведётся следствие.

## Мошенничество

08.03.2004 Хейно (1963) и Эдуард (1955) заявили в Валгаскую полицию, что их знакомый Урмас (1964) отвел их в представительство мобильных телефонов в Валга, где оба мужчин по подстрекательству Урмаса заключили на свои имена договора присоединения и в ходе льготной компании купили предлагаемые телефоны. Четыре купленных телефона вместе с карточками GSM Хейно и Эдуард передали Урмасу, получив за оказанные услуги 100 крон и бутылку водки.

## Когда человеком управляет алкоголь

08.03.2004 в послеобеденное время внимательный гражданин сообщил в полицию, что в Валга на рельсах железнодорожного переходе ул. Пикк лежит мужчина. В ходе проверки патруль полиции обнаружил лежащего на рельсах в состоянии алкогольного опьянения Уно (1959), которого доставили в отделение полиции для вытрезвления.

Вечером 08.03.2004 в помощи полиции нуждались в городе Валга на ул. Перве, где у себя дома в состоянии алкогольного опьянения Евгений (1985) напал на свою мать и ругал её нецензурной бранью в присутствии несовершеннолетних братьев и сестер. Евгения доставили в Валгаское отделение полиции для вытрезвления. Наказание за нарушение домашнего покоя будут назначено Валгаским уездным судом.

09.03.2004 в магазине деревни Ырусте в волости Ыру пьяный мужчина ударил продавщицу по лицу и обругал ее нецензурной бранью. Местному констеблю известна личность нарушителя, который будет наказан по заслугам.

## Разное

11.03.2004 молодой человек из посёлка Нюпли волости Отепя сообщил, что нашел у себя дома боеприпасы. Полицейским было отдано 2 ствола, в которых находились патроны 12 калибра. Происхождение боеприпасов выясняет следствие.

Пресс-служба  
Валгаского отдела  
Полицейской префектуры  
Южной Эстонии

## От сумы и от тюрьмы...



Макет тюрьмы

Учитывая отклики на статью о Тартуской тюрьме ("ВАЛКЪ" №22/2003), продолжаем эту тему. Теперь мы расскажем о Таллинской тюрьме.

Церковь, библиотека, компьютерный класс, спортивный и тренажёрный залы, столовая. Меню довольно приемлемое - нет смысла жаловаться. В каждой камере телевизор или радиоприемник (собственные - это с разрешения директора).

У Таллинской тюрьмы 2 объекта. Главный - на улице Магасини, где отбывают наказание осуждённые и ждут суда всего около 1100 лиц: примерно 350 осуждённых и 750 задержанных. Из них примерно 100 заключённых находится в Центральной Тюремной Больнице на улице Каларанна.

Из 600 должностных мест заполнены только 450 - это 78,8%. Нехватка - почти 25%. Несколько лет назад из 10 принятых на работу только 2 было хороших. Когда престиж и зарплата были низкими, нанимали таких людей, которые не годятся для работы в тюрьме. Например, в 2003 году двое даже были отданы под суд.

В Тарту камерная система - в Таллине у заключённых намного больше свободы передвижения. Камеры предварительного заключения 6-местные, в комнатах типа общежития отдела по заключению от 4 до 10 заключённых. Так как позитивную роль играет единая форма одежды, планируют ее ввести - сначала для пожизненно заключённых, а с осени нынешнего года и для других.

Из 350 заключённых трудится примерно 130 человек: помогают на кухне, раздают пищу, убирают, занимаются ремонтом, выполняют другие работы и за это получают зарплату. Кто ленится, должен справляться сам. Чистота оставляет желать лучшего, но, конечно, виновато не руководство тюрьмы: просто не хватает материальных средств. Жалоб у заключённых много, но мы считаем: если человек - законопослушный гражданин, он не попадёт "за шведские шторы". Тогда и не будет возникающих проблем. Ведь заключённые никогда не были довольны своими условиями.

Учится около 80 человек. Есть вечерняя средняя школа и профтехучилище. Кроме этого, организуются курсы. Есть разные социальные программы. Студенты, попавшие за решётку, могут про-

должны свое образование, но только в заочной форме. Конечно, всё зависит от заключённого. Мы должны быть уверены, что нет риска для безопасности. Клуба нет. 6 человек занимаются в музыкальном кружке при церкви.

По существу, не учатся и не работают примерно 50-60 человек. Из них где-то 25 вот-вот освободятся или только пришли в тюрьму. Но критические 30 человек всё-таки остаются. Это люди, которые не в состоянии что-то делать или не способны объяснить, чем они хотят заниматься.

Мы попросили ответить на несколько вопросов директора тюрьмы гос. Тоомаса Мальва, который является руководителем с июня 2001 года и заместителя директора по обеспечению гос. Ээрика Лятти.

ВАЛКЪ: Каков национальный состав осуждённых?

Э.Л: Примерно 65% - это не эстонцы. ВАЛКЪ: Бывают ли проблемы из-за незнания эстонского языка?

Э.Л: Скорее всего, нет, хотя молодые работники в тюрьме не владеют достаточно русским языком. Надо отметить, что некоторые заключённые не признают государственного языка. А возможность изучать эстонский есть и в школе, и в кружке, который ведёт добровольный помощник.

ВАЛКЪ: За что осуждены приговорённые к пожизненному заключению? Как они содержатся?

Э.Л: Пожизненное наказание назначено за убийство. Один из них живёт в 4-х местной камере и работает, двое живут в одной камере в отдельной секции, 1 - в той же секции в одиночной камере.

ВАЛКЪ: Какие преступления наиболее часто встречаются?

Э.Л: Чаще всего кражи, в последние годы выросло число наркопреступлений.

ВАЛКЪ: Есть ли проблемы с наркотиками?

Т.М: Конечно. Ведь тюрьма - часть общества. Думаю, что половина заключённых хоть раз пробовала наркотики. Активных наркоманов примерно около 30%. Известно, что многие хотят оказаться в тюрьме, надеясь там избавиться от зависимости. Это для них болезнь, от которой они хотели бы вылечиться. Но кто-то ради интереса хочет попробовать наркотики. Естественно, что мужская компания хочет получить какую-то разрядку, будь это алкоголь или наркотик. Сейчас в тюрьмах опять вошёл в моду алкоголь, от которого примерно четыре года назад заключённые отказались. А в прошлом году и в нынешнем опять пытались незаконным путём доставить алкоголь в тюрьму. Замеченная нами тенденция говорит: об опасности употребления наркотиков (именно об угрозе СПИДа) стали знать больше.

ВАЛКЪ: Есть ли ВИЧ-инфицированные?

Т.М: По сведениям, которые дают наши медики, такие лица есть. Но, даже являясь директором тюрьмы, я не знаю, кто это. Сегодня не требует-

ся, чтобы ВИЧ-инфицированные были изолированы от других. Количество зараженных очень велико.

ВАЛКЪ: Как помогают людям, долго находившимся в изоляции от общества, выходить на свободу?

Т.М: Уже два года закон позволяет отбывающему длительное заключение выезжать на короткое время, если мы видим, что он не скроется. В первый день он с охранником ходит по городу, знакомится с тем, что такое банковский автомат, сколько автомобилей и чем можно заняться. Так пытаются снизить потрясение при выходе на свободу, но какой-то шок всё равно будет. Пытаются помочь вернуться к обычной жизни и тем, кто осужден на пару лет. Ведь город и общество развиваются с очень большой скоростью.

ВАЛКЪ: Раз в камере не один или два человека, а больше, нет ли тюремной "дедовщины"? Есть ли тюремная "аристократия" и "плебеи"? Случаются ли между заключёнными разборки?

Э.Л: Естественно, что в каждой группе появляются иерархические отношения. Особой аристократии у нас нет, хотя имеются отверженные, люди,



которым тяжело общаться, и заклю-

### Директор Тоомас Мальва

чённые со слабым характером. Особых разборок не больше, чем в других мужских компаниях. Серьёзная проблема - психологическое насилие, общая грубость во взаимоотношениях между собой.

ВАЛКЪ: Приходится ли администрации ориентироваться в своей работе на помощь "авторитетов"?

Э.Л: Использование какой-то помощи со стороны лидеров даже не подлежит обсуждению. Наша цель - ослабить субкультуру, а не укрепить.

ВАЛКЪ: Удаётся ли работникам тюрьмы избежать превращения исправительного заведения в "университет" для преступников?

Э.Л: В тюрьмах лагерного типа это практически невозможно. Чтобы уменьшить плохое влияние, требуется строительство новых тюрем камерного типа и прием на работу большого количества специалистов. Это очень дорого. Сейчас мы можем помочь только тем, кто сам решил повернуться спиной к прошлому, нейтрализуя заодно негативное влияние других.

ВАЛКЪ: Что руководство считает самой серьёзной проблемой?

Э.Л: То, что отсутствие современной тюрьмы не даёт возможности реализовать в полном объёме нынешнюю политику наказания.

ВАЛКЪ: Нашу газету читают многие молодые люди, том числе и нарушавшие уже закон. Дайте им совет - как избежать тюрьмы?

Э.Л: В тюрьму попадают из-за неверно принятого решения. Выбери тот путь, на котором ты не навредишь другим людям. Тем, кто выбрал тюрьму, возвратиться к нормальной жизни очень тяжело. Просто глупо лучшую часть жизни провести за решёткой.

Альберт Сакс

Фото автора

## Снизить цены до 1 октября!

9 марта 2004 Департамент связи обязал операторскую фирму Tele2 привести плату за услугу межсоединения в мобильной телефонной сети в соответствие с законом о телекоммуникациях. По закону о телекоммуникациях при расчете платы за услугу межсоединения затраты на капиталовложения не должны превышать 18 % (WACC). Плата за межсоединение для Tele2, по расчетам Департамента связи, должна составлять примерно 2,50 ЕЕК/мин, в действительности же равна 3,06 ЕЕК/мин.

Срок исполнения предписания - 1 октября 2004 г.

Департамент связи нашел, что у всех операторов мобильной телефонной связи плата за услуги межсоединения необоснованно завышена. Предписание сделано пока только фирме Tele2, поскольку операторские фирмы AS EMT и Radiolinja Eesti AS заверили Департамент связи о своей готовности начать переговоры между операторами в случае, если Tele2 понизит размер платы за межсоединение.

Понижение платы за межсоединения в мобильной телефонной сети даст возможность понизить тарифы разговоров между телефонной сетью общего пользования и мобильной телефонной сетью. Негативными последствиями высоких размеров платы за межсоединения являются высокие тарифы на разговоры между мобильными телефонными сетями разных операторов, нестабильное качество международных разговоров и ущемление интересов новых операторов, появляющихся на рынке телекоммуникационных услуг.

Puuo Mems, Tel 693 1127

rivo.mets@sa.ee

## Задержаны на границе

27 февраля - Виктор К. (1975), который находился в Эстонии на 88 дней больше положенного срока без законного права. Его оштрафовали на 300 крон. 27 февраля - Дмитрий Р. (1975) [40 дней больше дозволенного. Штраф - 1200 крон].

1 марта - Игорь Б. (1962) [116 дней. Штраф - 1200 крон].

3 марта - Евгений К. (1939) [188 дней. Штраф - 600 крон].

4 марта - Денис К. (1980) [63 дня больше дозволенного. Штраф - 300 крон].

Все нарушители высланы назад в Латвийскую Республику.

5 марта - Антонина С. (1934) [5 дней. С ней провели собеседование и объяснили действующее законодательство, а также сделали предупреждение].

5 марта - проживающая в г. Валка Ольга Л. (1926) [22 дня. Штраф - 180 крон].

11 марта на пограничном пункте ул. Сепса пограничники задержали и передали полиции жителя г. Валка Марка М. (1968), который находился в розыске.

12 марта задержали пограничники легковой автомобиль с латвийскими номерными знаками, который находился в розыске, и его водителя. Водителя с машиной передали Латвийской Пограничной Службе.

14 марта незаконно пересекли государственную границу на ул. Вильянди жители Латвии Гунар Д. (1957) и Айвара П. (1961). Обоих оштрафовали на 600 крон.

Ирина Косеметс

## К сведению!

В латвийских тюрьмах в прошлом году отбывали наказание 120 иностранцев.

Из них 8 - граждане Эстонии.

Граждан других стран было: 35 - российских, 31 - литовских, 13 человек - из Белоруссии, 10 - из Украины, 3 - из Азербайджана, 3 - из Грузии, 3 - из Армении, два узбека и один молдаванин.

Двое задержанных были из Германии и один из Греции.



## НА ЭКЗАМЕН - С ПАСПОРТОМ!

17 апреля в школах Эстонии начнутся государственные экзамены. Чтобы быть допущенным к сдаче экзамена, ученик должен предъявить документ, который подтверждает его личность: действительную ID- карту или паспорт. Департамент Гражданства и Миграции советует всем проверить срок действия своего документа, чтобы, при необходимости, ходатайствовать о получении нового документа, который будет выдан через 30 дней после дня подачи заявления в Департамент Гражданства и Миграции.

Предъявление документов требуется также от учеников основных русскоязычных школ, которые хотят совместить сдачу экзамена по эстонскому языку с ходатайством о предоставлении гражданства Эстонской Республики.

Если ребенку была и ранее выдана ID карта или паспорт, то новый документ можно оформить по почте. Для этого в Миграционную службу нужно выслать следующие документы: заполненную анкету (можно распечатать на [www.pass.ee](http://www.pass.ee)), цветную фотографию (40\*50 мм) и документ, подтверждающий оплату государственного подоходного налога, который можно оформить и распечатать и через интернет-банк.

Если ходатайство о выдаче повторного документа оформляется на ребёнка младше 18-ти

лет, то к вышеуказанным документам следует приложить удостоверение личности ребёнка (например, копию свидетельства о его рождении).

Все копии, сделанные с оригинальных документов, следует заверить подписью. В дополнение к подписи ходатай следует поставить и дату оформления.

При оформлении ходатайства на получение нового удостоверения личности следует тщательно выполнять все требования.

В каждом третьем документе, приходящем по почте, допускаются ошибки. Чаще всего ошибки возникают из-за того, что человек не прочитывает анкету до конца и оставляет её заполненной наполовину.

Чаще всего заявление остаётся без подписи ходатай, а также фотографии не соответствуют требованиям, либо не уплачен государственный налог, или не отмечена банковская контора, которая получила эти деньги.

Заверенный конверт следует отправлять по следующему адресу:

TAOTLUS (Ходатайство)  
Kodakondsus- ja Migratsiooniamet  
Sõle 61a  
10313 Tallinn

Если документы оформляются на ребёнка впервые, то заявление следует предоставить в бюро Миграционной службы.

За детей младше 15-ти лет его законный представитель (родитель или ходатай, назначенный судом) обязан предоставить свои ID-карту или паспорт.

Государственный налог за оформление ID-карты для ребёнка младше 15-ти лет составляет 25 крон. За паспорт - 75 крон.

За оформление ID-карты или паспорта государственный налог для взрослых составляет 150 крон.

Дополнительная информация о получении ID-карты и паспорта на сайте [www.pass.ee](http://www.pass.ee)



## "Учимся любовью дорожить..."



Отрывок из "Дворянского гнезда" читает Руслан Артемьев

Под таким девизом прошла в Валгаской русской гимназии литературная неделя. Началась она 8 марта. **Встреча старшеклассников** с главным редактором журнала "ТАЛЛИНН" Неллой Абашиной, которая рассказала об истории создания журнала и его сегодняшнем дне, и поэтом-переводчиком Марины Тервонен. "Больше всего мне запомнилось выступление поэтессы Марины Тервонен. Ее разговор, слова были особенными. Рассуждения и сравнения - необычны". (Марина Н.) "Не каждый день удается встретиться с известными людьми, пообщаться с ними и



Брат и сестра Журбенко в инсценировке рассказа "Свидание"

сфотографироваться". (Антон А.) Читали стихи и школьные стихотворцы: Вероника Шершунович и Саманта Берзина. "Это здорово, что и у нас в школе нашлись такие люди, которые сами сочиняют стихи. Я бы хотела пожелать им успеха!" (Маргарита Б.) Марина Тервонен подарила девушкам сборники своих стихов с автографом. Следующий день - поэтический салон "Целый мир от красоты" (5-8 классы), где звучали стихи современных поэтов. Лучшими чтецами были признаны восьмиклассницы Кристина Сухопарова и Виктория Власова, ученики седьмых классов Олеся Боженецкая, Светлана

классов "Как сердцу высказать себя". Конечно, для этого возраста самой актуальной стала тема любви в поэзии. Прекрасно читали стихи Алеся Журбенко (11 класс), Александра Черемхова (10 класс), Михаил Акцизный и Илона Мацуева (9 класс). Звучали и мудрые, душевные песни Булата Окуджавы.

В четверг **путешествие в мир литературы** совершили ребята 7-8 классов. Познакомившись с материалами выставки, посвященной русским писателям XIX века, они потом талантливо, с выдумкой представили слушателям свои мини-спектакли. Награды получили все команды: "Самая активная", "Самая смелая", "Самая дружная", "Самая находчивая" и даже ... "Самая космическая"!

Пятница. Совсем недавно исполнилось 185 лет со дня рождения и 120 лет со дня смерти Ивана Сергеевича Тургенева. **"Только любовью дорожится и движется жизнь"** - так назывался прекрасный праздник, посвященный великому русскому писателю. Его подготовил театральный кружок. Художественное чтение, инсценировки, музыка - все было замечательно.

И в завершение, в субботу, в прекрасный солнечный день, **межрегиональная олимпиада по русскому языку**. Многие ученики с нетерпением ждали этого дня, потому что в Вильянди их ждала встреча с друзьями. Ведь знатоки родного языка собрались, чтобы помериться силами, уже в шестой раз. Призовые места распределились между ребятами всех трех школ - из Выру, из Вильянди, из Валга. Из Валгаской Русской гимназии особенно успешно выступили: Илона Мацуева (9 класс - 1 место), Анастасия Кулакова (5 класс - 1 место), Юлия Поздеева (8 класс - 2 место), Кристина Панова (5 класс - 3 место), Галина Богданова (6 класс - 3 место), Альбина Курмышская (7 класс - 3 место), Анастасия Вдовиченко (8 класс - 3 место).

А.М.Гутовская  
Фото Е.Ручейков

Артем Рыхтык читает стихотворение в прозе "Стои!"

Окунева, Марина Васильева, Вероника Никитина, Михаил Басов из пятого класса и Дарья Григорьева из шестого. Среда - поэтический салон для 9-12

## Помочь ребёнку!

Отвечая на вопросы анкеты, некоторые родители просили подсказать, как лучше наладить взаимоотношения с подростками, как помочь детям в учебе. Мы хотим познакомиться читателей с некоторыми результатами исследований, проведенных учителями Валгаской русской гимназии при подготовке к научной конференции.

Ребенку трудно учиться. Он получает плохие оценки. Чем могут ему помочь в семье?

Учителя математики провели исследование, которое показало, что резервы улучшения успеваемости детей есть и у учителей, и у родителей.

Почему домашние задания нередко выполняются очень плохо или не выполняются вовсе? Выяснилось, что 15% учащихся не обдумывают последовательность выполнения задания. 28% не готовится к его выполнению. Значит, довольно многие теряют время напрасно и, возможно, так и не могут добиться хорошего результата. Воспи-

тание умения настроиться на выполнение любого дела, продумать очередность производимых действий поможет ребенку не только в школе. Это нужно вообще в жизни.

Меньше половины опрошенных перед выполнением задания просматривает предыдущий материал. Подсказать, что повторение - мать учения, под силу каждому взрослому.

Выделяют ли главное? Третья часть ответила, что редко или даже никогда. И только 23% систематически делают пометки, выполняя уроки. Встретился незнакомый термин - 61% ребят постарается выяснить его значение: откроет словарь или справочник, задаст вопрос взрослому, заглянет в интернет. Что же оставшиеся почти 40%? Вопрос взрослому: в вашем доме есть словари, справочники, энциклопедии?

А вот очень тревожный факт. Учеников, испытывающих затруднения в учебе, спросили, отвлекают ли их от занятий другие члены семьи, включенные радио, телевизор и другие поме-

хи? Более половины опрошенных не имеют возможности сосредоточиться, открыв книгу. Уважаемые родители, бабушки, дедушки, дяди, тети, братики и сестренки, наблюдайте за собой: а не ваше ли неуважение к учебному труду школьника одна из причин его низкой успеваемости? Дети стесняются говорить, что дома им учиться трудно. И все-таки такие признания есть: "Домашние условия для учебы плохие".

Вызывает тревогу неумение детей правильно проводить свободное время. Почти четверть учеников редко бывает на свежем воздухе. Организация активного отдыха - еще один резерв улучшения самочувствия ребенка и его возможностей получать прочные глубокие знания.

По материалам исследований  
Р.Ю.Кортель, А.Я.Пономаревой,  
Т.В.Григорьевой, М.Н.Тяпкиной,  
Т.И.Федоровой

## Прогноз погоды от Пентагона

**Климатические изменения** на Земле могут носить не только постепенный характер. Возможен и катастрофический сдвиг, который потребует чрезвычайных, в том числе военных, мер реагирования. Таков основной вывод доклада "Сводка погоды: 2010-2020", подготовленного профессиональными футурологами по заказу министерства обороны США.

Несмотря на гигантский рост научно-технической вооруженности, человек и теперь крайне уязвим перед силами природы. Население Земли огромно, причем значительная часть его живет в нищете, а также в районах, "рискованных" с природной точки зрения. В случае если случится катастрофическое изменение климата, в качестве основных опасностей предстают нехватка продовольствия, воды, стратегических ископаемых (не в последнюю очередь нефти).

Авторы доклада, Питер Шварц и Дуглас Рэндолл, составили следующий "график" вероятных драматических событий, связанных с климатическими изменениями, для отдельных ключевых регионов:

### Европа:

- 2012 г. - Жестокая засуха и холода

гонят на юг население скандинавских государств, которое наталкивается на сопротивление со стороны других стран Европейского союза.

- 2015 г. - Возникает конфликт внутри ЕС по поводу продовольственного и водоснабжения, что приводит к стычкам и напряженности в дипломатических отношениях.

- 2018 г. - Россия вступает в ЕС, обеспечивая его энергоресурсами.

- 2020 г. - Идет миграция населения из северных стран, таких, как Нидерланды и Германия, в сторону Испании и Италии.

- 2020 г. - Нарастание стычек по поводу водопользования и иммиграции;

- 2022 г. - Столкновение между Францией и Германией из-за коммерческого доступа к Рейну.

- 2025 г. - ЕС близок к распаду.

- 2027 г. - Усиливается миграционный поток в страны Средиземноморья, такие, как Алжир, Марокко и Израиль.

- 2030 г. - Почти 10% европейского населения перемещаются в другие страны.

### Азия:

- 2010 г. - Пограничные стычки и конфликты между Бангладеш, Индией и Китаем при одновременной массовой

миграции в направлении Мьянмы.

- 2012 г. - Региональная нестабильность заставляет Японию создавать потенциал внешнего силового воздействия.

- 2015 г. - Стратегическое соглашение между Японией и Россией об использовании энергоресурсов Сибири и Сахалина.

- 2018 г. - Китай идет на вмешательство в Казахстане для защиты трубопроводов, на которых постоянно совершают акты саботажа мятежники и преступники.

- 2020 г. - Незатухающий конфликт в Юго-Восточной Азии; участвуют Мьянма, Лаос, Вьетнам, Индия, Китай.

- 2025 г. - Резко ухудшаются внутренние условия в Китае, что ведет к гражданской войне и пограничным войнам.

- 2030 г. - Растет напряженность между Китаем и Японией из-за энергоресурсов России.

### Америка:

- 2010 г. - Разногласия с Канадой и Мексикой в связи с растущей напряженностью из-за водных ресурсов.

- 2012 г. - Поток беженцев на юго-восток США и в Мексику с островов Карибского моря.

- 2015 г. - Миграция европейцев в Соединенные Штаты (в основном богатых).

- 2016 г. - Конфликт с европейскими странами по поводу прав на ведение

рыбного промысла.

По мнению авторов доклада, достаточно успешно природному катаклизму сумеют противостоять США и Австралия, которые "окажут себя крепостью, поскольку у них есть ресурсы и запасы, позволяющие достигнуть самообеспечения".

России, по всей вероятности, защититься будет труднее. "Представьте себе страны Восточной Европы, которым все труднее прокормить население из-за падающего поступления продовольствия, воды и энергии, - рисует мрачную картину авторы. - Они смотрят на Россию, чье население уже сокращается, и желают получить доступ к ее зерну, минералам и энергоресурсам. Или вообразите Японию, страдающую от затопления прибрежных городов и загрязнения запасов пресной воды. В качестве источника энергии она рассматривает нефтегазовые ресурсы российского острова Сахалин".

Вполне возможно, что рекомендации останутся не востребуемыми в течение десятилетий. Ученые сами призывают не слишком пугаться ужасов, описанных в докладе. Они подчеркивают, что предложенные ими сценарии очень маловероятны. Но такова уж специфика деятельности Пентагона - "размышлять о немислимом".

PROGNOSES.ru

# Что такое класс коррекции ?

Третий год в начальной школе Валгаской Русской гимназии работает класс коррекции. В толковом словаре слову «коррекция» даётся такое пояснение - исправление. Но это не совсем точное определение нашей работы. Я считаю, здесь больше подходит «направление» и «развитие». К нам в первый класс приходят дети с разным уровнем подготовленности к школе. И о причинах этого мы не будем говорить сегодня. Главное, что нужно помнить, что мы просто все очень непохожие. У каждого индивидуальная внешность, умение говорить, двигаться, писать... Есть люди, которые схватывают всё на лету, а есть спокойные, медлительные. Мы не одинаково воспринимаем информацию: одним достаточно услышать, другим увидеть, а третьим ещё бы и потрогать. Кто-то с удовольствием выводит буквы, а для кого-то это скука смертная! В школе же к детям предъявляются определённые требования. И время урока одинаково для всех: и для «шустрых», и для медлительных... Ребёнку очень трудно подстроиться к новому жизненному ритму, к новым требованиям. Нужно «соответствовать» этим требованиям.

Чтобы помочь малышам адаптироваться к учебному процессу, помочь им поверить в свои силы и не отличаться от своих сверстников, появился такой класс. И если дело логопеда - коррекция звукопроизношения и развитие речи, то мы занимаемся развитием мыслительных процессов, в частности, памяти, внимания, мышления, восприятия.

Кто сказал, что память даётся в наследство от родителей и что она неизменно такая, как есть? Давайте поспорим: это не совсем так! Память можно тренировать так же, как и мышцы! Ну, не совсем так, а используя определенные методики и специальные упражнения. Но всё-таки можно! И мы все (я имею в виду родителей) это умеем делать. Может быть, просто не все взрослые задумываются над важностью и необходимостью таких упражнений. Подсчитайте, сколько стихотворений или песен знает ваш ребёнок? А ведь заучивание стихотворений - классическое упражнение на развитие памяти. А если сопровождать чтение текста подходящими движениями, да ещё и вместе с ребёнком? А если пропеть стихотворение на мотив любой детской или даже взрослой популярной

песенки? Ещё и чувство ритма заодно развить можно! Ребёнок будет в восторге, если вы вместе с ним будете заучивать стихотворение и говорить по очереди каждую строчку. Вы первую, он - вторую и так далее. Такой элемент соревнования превратит простое заучивание в весёлую игру.

Если ребёнок уже хорошо читает, можно записать стихотворение на листок, предложить прочитать его, а затем последовательно в каждой строчке зачёркивать жирным чёрным фломастером по одному слову (в разных местах) и снова читать и восстанавливать в памяти зачёркнутое слово. И таких упражнений великое множество. Просто что-то мы забыли, на что-то не хватает времени... Вот упражнение на развитие ассоциативной слуховой памяти. Предложите ребёнку два столбика слов, связанных каким-то знаком, общим для всех слов: тепло - холодно

**далеко - близко  
высоко - низко...**

Начните с пяти пар слов и увеличивайте это количество до 10 пар. Прочитайте ребёнку пары слов внятно, чётко и, желательно, так, чтобы он не видел вашей артикуляции (иначе сработает другой механизм запоминания - зрительный). Затем зачитывайте первое слово в паре, а ребёнку предложите назвать второе слово. Сколько мыслительных операций сработает сразу: и память, и мышление, и внимание и слуховое восприятие... Дальше задание можно усложнить: зачитать пары слов, имеющие разные общие признаки:

**зима - мороз  
голова - шапка  
дневник - оценка...**

Затем называть первое слово, а ребёнка попросить назвать второе слово. Вспомните детскую игру с мячом: «Я знаю пять названий». Вы себе представить не можете, насколько трудно бывает младшим школьникам вспомнить 5 названий, например, игрушек! Тут и память подвести может, и окажется, что умение обобщать плохо развито. А ведь умение объединять предметы в группу по одному или более признакам - очень важная мыслительная операция. Попробуйте предложить ребёнку ряд картинок, на трёх из которых, на-

пример, изображена мебель, а на четвёртой предмет посуды. Если ваш ребёнок может не только безошибочно указать лишний предмет, но ещё и объяснить, почему он лишний, можете гордиться своим наследником! Такие упражнения хорошо закрепляют рядом картинок или слов большего количества, где одно слово (или одна картинка) лишнее. Например:

**Собака, корова, медведь, лошадь** (лишнее слово *медведь, так как обозначает дикое животное*)

**Друг, ведро, отец, мужчина** (лишнее слово *ведро, так как это слово среднего рода, остальные слова - мужского рода*).

Такое упражнение развивает не только мышление, но и память. Позволяет сконцентрироваться на задании, сосредоточиться, заставляет быть внимательным. Закрепляются изученные понятия. Чувствуете, сколько мыслительных операций задействовано?

Вообще о развитии мыслительных процессов очень трудно говорить по отдельности. Они все взаимосвязаны. Невозможно тренировать память, если ребёнок невнимателен. Или развивать мышление, если у ребёнка слабая память. Поэтому все задания связаны, как бы вытекают одно из другого. А ещё очень важно, чтобы такие занятия были систематическими.

Может быть, некоторым родителям покажется, что эти упражнения примитивны и не стоят того, чтобы уделять им внимание. Вольному воля. Только для успешного обучения в школе важно не столько умение читать, писать буквы и считать до ста, сколько умение сравнивать, обобщать, находить различия, делать выводы, уметь сконцентрироваться на задании. Вот этим мы и занимаемся в классе коррекции.

Кроме упражнений на развитие мыслительных процессов, мы делаем коррекционные упражнения на развитие мелких мышц пальцев (пальчиковые игры), упражнения для коррекции зрения. Много рисуем, раскрашиваем, обводим, играем, читаем.

Уроки коррекции (мы их так и называем) отличаются от обычных уроков. В группе занимаются от 6 до 8 человек 3-4 раза в неделю, в зависимости от возраста. Как правило, если ребёнок в классе испытывает поначалу трудно-

сти в учёбе и не может себя проявить (или стесняется), то в такой малой группе он всегда под контролем и волевым вынужден работать активно. У него есть возможность ответить чаще, чем это получается в обычном классе, и получить похвалу. Самое смешное, что дети и тут требуют отметки! Словесное оценивание полностью их не удовлетворяет.

Кроме того, занятия строятся таким образом, чтобы закреплять основной учебный материал. Я стараюсь быть в курсе того, чем в данный момент ребята занимаются в своих классах. И тут, конечно, следует поблагодарить своих коллег - классных руководителей. Они подсказывают, в чём заключается проблема на данный момент, на что нам требуется обратить внимание. В общем, мы очень заинтересованы в том, чтобы дети были успешными, уверенными в своих силах и могли продолжать своё обучение дальше.

Ни разу я не слышала от школьников что-то обидное по поводу тех ребят, которые занимаются в классе коррекции. Наоборот, иногда к нам приходят их друзья «посидеть» на занятии. Просят «записать» их в «кружок» коррекции. Что тут скажешь? Улыбаюсь и вежливо отказываю. Я бы и рада, но не могу объять необъятное.

Родители у нас молодцы. Мне кажется, они хорошо понимают важность наших занятий, с ними всегда приятно поговорить, объяснить, что можно сделать, для чего. Это нужно. Ведь каждый родитель мечтает видеть успехи своего ребёнка.

В начале статьи я упоминала о том, что в школе есть определённые требования, к которым нужно стремиться. Но важно помнить и о том, что каждый ребёнок индивидуален и нет смысла сравнивать его с отличником Ивановым и ругать за то, что он не так красиво пишет, как хороший Петров. Нужно помочь ребёнку увидеть его собственные достижения, успехи в его личном развитии! Вселить в него надежду, что дальше будет ещё лучше, ведь сегодня он сумел сделать то, что не умел делать вчера! Хвалите своих детей! Любая похвала - показатель вашего внимания, вашей заботы о них. А мы будем стараться помочь вам в этом.

Елена Нилендере

# Карнавал цветов

## Цветы для балкона

Балкон - миниатюрный садик, частичка живой природы за окном. Цветущий балкон создаёт хорошее настроение, улучшает условия отдыха городского жителя. Цветы и растения не только служат украшением, но и благотворно влияют на здоровье человека, поглощают шум, очищают воздух от пыли. Уход за растениями - увлекательное занятие. Чтобы балкон имел красивый ухоженный вид, нужно постоянно следить за состоянием растений, вовремя убирать засохшие листья, срезать отцветающие соцветия, увядшие и повреж-

дённые стебли, поливать и подкармливать растения. Полив: умеренный на затенённых балконах и обильный - на солнечных (рано утром и поздно вечером). Выращивать на балконе можно однолетники, двулетники и многолетники. Посадка производится как прямым посевом в грунт, так и рассадой. С описанием цветочных растений, требованиями места посадки, способам посадки мы вас познакомим. Растения высаживают в горшки и в ящики. Ящики должны быть глубиной 25 - 30 см для однолетников и 40 - 50 для двулетников и многолетников.

На дне ящика делают несколько отверстий для слива воды. Дренажём может послужить слой сфагнума, который впитывает воду при поливе, а затем постепенно отдаёт её корням растений. Каждый вид растений предъявляет определённые требования к составу почвы. И это надо учитывать.

### Для южных балконов нужно использовать:

Агератум	дифорфотека
Алиссум	иполия
Василёк	кореопсис
Вербена	левкой
Вьюнок	львиный зев
Георгина	мезембрионтемум
Годеция	немезия
Горошек душистый	петуния
Портулак	целозия

### Для балконов восточной и западной стороны:

Агератум	календула
Алиссум	космея
Анютины глазки	лобелия
Астра	маргаритка
Бархатцы	настурция
Вербена	петуния
Гвоздика	табак душистый
Горошек душистый	

### Для балконов северной стороны:

Аквилегия	незабудка
Анютины глазки	резеда
Маргаритка	табак душистый

Имея такой выбор растений, способных расти на балконе, можно создать удивительный миниатюрный сад.

САДОВОД

## ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ

Если прогноз погоды не обещает длительные морозы ниже 10-15°C, можно начинать обрезку и формирование кроны яблонь, груш, древесных растений, зеленой изгороди. Обрезку лучше начинать с деревьев старшего возраста, потому что у них плодовые почки распускаются раньше, чем листовые. При обрезке удаляют сухие, надломленные и больные ветки. Раны обязательно замазывают. Срезанные ветки собирают, удаляют из сада и сжигают. В конце месяца можно вырезать старые и поломанные ветви у кустов, если эта работа не выполнена осенью. Внимательно (можно даже с лупой) осматривают ветки, чтобы установить запас зимовавших вредителей и их яиц.

22-29 марта	Благоприятные дни для посева всех растений, формирующих урожай над землей
С середины дня 16 до вечера 18 и 20-21, а также 31 марта	Опасные дни
23-25, 28-29 марта	Петрушка и сельдерей на лист
28-30 марта	Лучшие дни для посева сухих (или замачивания) семян огурцов и капусты
29-30 марта	Лучшие дни для посева сухих (или замачивания) семян перца, помидоров, баклажанов, физалиса, огурцов

### Как много прекрасных людей празднует свой день рождения ранней весной!

- Уважаемые
- Александра Борисова!
- Галина Дагаева!
- Эльфрида Дмитриевская!
- Мария Егорова!
- Лидия Ешкардина!
- Мария Каретникова!
- Олег Козин!
- Александра Ласточкина!
- Нина Леонтьева!
- Клавдия Логунова!
- Лилия Логунова!
- Ольга Матвеева!
- Галина Мацуева!
- Марфа Николаева!
- Мария Потапова!
- Мария Саперова!
- Александр Спитчиков!
- Лидия Тальвик!
- Дарья Ушакова!
- Нина Шалина!
- Поздравляем!
- Счастья и здоровья на долгие годы!
- Уважаемая
- Клара Кукушкина!
- Поздравляем Вас с чудесным юбилеем – 80-летием!
- Желаем сил, здоровья, весеннего настроения

Общество пенсионеров

- Лидия Николаевна Тальвик!
- Антонина Яковлевна Пономарева!
- Валентина Дмитриевна Светлова!
- Людмила Алексеевна Невечеря!

День рожденья - прекрасная дата, Не беда, что уходят года. Жизнь настолько прекрасна, Что не стоит грустить никогда. Коллектив Русской гимназии

Тогда заглядывайте почаще в маленький магазинчик на улице Кеск, 16 (старая почта). Работает он с 7.00 до 19.00Ю в субботу - с 7.00 до 17.00. Хозяйка, Надежда Владимировна Дмитриева, Надя, как мы ее все привыкли называть, встретит покупателя так радушно, что без покупки не уйдет никто. Почитайте, что она рассказала о своем магазине.

"Два раза в неделю поступают в магазин копченая рыба, куриные изделия, три раза в неделю - соленая и деликатесная рыба: килька, лосось солёный, скумбрия в маринаде, селедка в маринаде. Рыба норвежская, а получаем ее из Тарту, где ее коптят и приготавливают к употреблению. Вся рыба выходит из печи после двенадцати часов, мы забираем ее, и где-то часа в два-три она уже здесь. В понедельник вечером продаем по себестоимости, чтобы рыба не залежалась. Товар всегда свежий. Привоз во вторник и в пятницу вечером.

Срок реализации красной рыбы - 5 дней. У простых рыб - трески, леща - 3 дня. Холодного копчения - 21 день. Селедка всегда свежая. Через три дня меняем всю рыбу. Берем очень мало, по два ведра - от 3 до 6 кг. Есть также замороженная рыба. Но только хек, филе хека, треска. В будущем хотим продавать и речную рыбу, озерную, но

## Любите полакомиться рыбкой?

тоже в замороженном виде.

Мы не продаем товар в упаковках, так как к нам приходят пенсионеры и просят, например, две штучки котлеток. И мы продаем, так что каждый может рассчитывать на свой кошелек. В начале месяца у всех зарплата, тогда цены обычные. В конце месяца стараемся привозить рыбу дешевле: салаку, косточки лососевые, стараемся цену скидывать, чтобы люди могли купить товар. Цены намного ниже рыночных.

Мы работаем для хозяек, для людей, которые не успевают на базар ходить. Поэтому в магазине есть все самое необходимое, чтобы после работы все можно было купить достаточно дешево в одном магазине".



Вы не очень хорошо умеете готовить рыбу и поэтому не рискуете ее покупать? Зря! Посоветуйтесь с Надей, она и кулинарный рецепт даст - с возвратом! Глядишь, и появятся у вас на столе вкусные и полезные рыбные блюда.

Н. Нусберг  
Фото Ж. Малининой

### РЫБА, ЗАПЕЧЕННАЯ В СМЕТАНЕ

Рыбу можно брать со специфическим запахом - шуку, для которой этот рецепт и предназначен, однако можно брать и любую другую, например, судака или лосося.

Рыбу очистить, натереть перцем снаружи и внутри, облить маслом и целиком положить в глубокую сковороду на керамическую подставку (можно блюдец) и открытой поставить в духовку на 7-10 мин., чтобы она зарумянилась. Затем

## В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

переложить ее в более тесную посуду и залить сметаной до половины, закрыть крышкой и поставить в духовку на слабый огонь на 45-60 мин. Готовую рыбу выложить на блюдо, облить лимонным соком, а образовавшуюся подливу прогреть на плите до загустения, посолить, сдобрить тертым мускатным орехом и цедрой, подать отдельно к рыбе в соуснике или облить им рыбу.

- 1-1.5 кг рыбы,
- 1-2 ст. ложки подсолнечного масла,
- 500-750г сметаны,
- 1-2 ч. ложки молотого черного перца,
- 1 лимон (сок и цедра),
- 1 щепотка мускатного ореха.

### РУЛЕТКИ

"НЕОБЫКНОВЕННЫЕ"  
Необходимые продукты: рыба - 400 г филе

шампиньоны жареные - 150 г  
сыр - 60 г  
чеснок - 1-2 зубчика  
масло сливочное - 3 ст. ложки  
мука пшеничная - 2 ч. Ложки  
яйцо - 2 шт.  
зелень укропа и петрушки - 20 г  
сухари панировочные - 2 ст. ложки  
масло растительное - 300 г  
Соль  
Способ приготовления:  
Филе рыбы нарежьте на кусочки по 80-90 г, хорошо отбейте, затем посолите. На середину положите начинку, состоящую из смеси тертого сыра, кусочков сливочного масла, чеснока, рубленой зелени и грибов. Заверните в рулет.  
Запанируйте рулетики в муке, яйце, сухарях и обжарьте в большом количестве растительного масла.  
подавайте с картофелем, жареным кружочками, оливками, лимоном, зеленью.





# ШАХМАТЫ

чиво занимается - самый серьезный мальчик, самый способный.

Всего на одно очко отстал ученик 6-го класса Валгаской русской гимназии Владислав Денисенко (серебряная медаль).

Не сразу решилась судьба турнира по 3 очка получили Денис Буракос, Анна Малышева (Валгаская Русская гимназия) и Денис Буров (Валгаская гимназия).

Между ними был проведен дополнительный турнир - каждому было дано по 5 минут на игру. Нервы оказались крепче у Анны, уверенно победившей обоих соперников и заслуженно завоевавшей бронзовую медаль и диплом. К сожалению, у этой очень способной девочки нет желания или времени заниматься шахматами систематически.

Ю. Фомин

## 9-10-11 апреля - чемпионат Валга по шахматам для взрослых

Турнир состоится в здании начальных классов Валгаской Русской гимназии (Вабадусе, 13. 2-ой этаж, кабинет 225).

Начало соревнований в пятницу, 9 апреля, в 11.00. Регистрация участников 9 апреля с 10.00 до 10.45. Предварительная регистрация - по телефону 764 39 02 с 5 по 8 апреля с 18.00 до 21.00.

Регламент турнира: 60 минут каждому участнику до окончания партии.

При наличии достаточного количества участников может быть организован параллельный турнир

(группа "Б") для тех любителей шахмат, которые еще никогда не участвовали в турнирах или не участвовали давно и поэтому не вполне уверены в своих силах.

Валгаский шахматный клуб будет благодарен бизнесменам города, которые пожелают принять посильное участие в создании призового фонда чемпионата города. С предложениями можно обратиться по указанному выше телефону или письменно по адресу: Валгаский шахматный клуб. Сепя, 11 - 37, Валга (Valga Maleklubi. Sepsa 11-37. Valga)

Ю. Фомин

Фото Н. Нусберг

### Уважаемая редакция!

Хотелось бы через газету выразить благодарность учителю шахмат Фомину Юрию Евлампиевичу за то внимание, заботу и любовь, которыми он окружает наших детей.

Родители



## МИХКЕЛЬ ХЯРМС - первый эстонский орнитолог

120 лет назад, в 1874 году, родился первый эстонский профессиональный орнитолог Михкель Хярмс. А вообще детальное изучение пернатых началось в Эстонии только в 1870 году. Михкель Хярмс жил в нашем уезде, на берегу озера Мыйзаярв, в бывшей мызе Пяйдла. Длительное время на его попечении находилась коллекция птиц Эрнста фон Миддендорфа, сына Александра Миддендорфа, в имении Хелленурме. В конце XIX века Михкель Хярмс проводил орнитологические исследования в Курляндии и западной Эстонии - в заливе Матсалу, на острове Пакри, в Архангельской губернии на берегах Белого моря, за Каспийским морем в Туркестане и в горах Памира. Участвовал в экспедиции Русского Географического общества в Персию (1900-1901). Более десяти лет был консерватором Тартуского зоологического музея. М. Хярмс опубликовал ряд книг, брошюр и научных статей по вопросам орнитологии, был руководителем орнитологов общества естествоиспытателей и представителем Эстонии в Международном комитете орнитологов. Ученый пропагандировал мероприятия по охране птиц, изучение их по голосам, одним из первых в Эстонии стал кольцевать птиц и создал коллекцию и систематический каталог птиц Эстонии.

## Впервые в нашем городе

6-7 марта впервые в Валга состоялся детский чемпионат города по шахматам, в котором приняли участие 14 мальчиков и девочек из всех школ города. Одновременно проводилось два турнира: для 7-10-летних и для ребят в возрасте до 13 лет.

Чемпионом города в младшей возрастной группе стал ученик 1 класса Валгаской Русской гимназии Максим Шевченко, набравший 6 очков из шести возможных. Победителем был награжден кубком, золотой медалью, дипломом. Второе и третье места заняли ученики этой же школы: третьеклассник Артем Вьюхов (серебряная медаль) и первоклассник Михаил Болтунов (бронзовая медаль).

В старшей возрастной группе вне конкуренции был Александр Евтюков (Валгаская гимназия, 5 класс), выигравший все встречи. Трофеями Саши стали кубок победителя, золотая медаль, диплом. Саша - опытный шахматист, уже играл на первенстве Эстонии, участвовал в соревнованиях в Тарту, Вильянди, Пайде, Пярну. В этом году он поедет на Сааремаа, в Куресааре. 1 апреля там начнется турнир. Сейчас очень настой-

# ДЕТСКИЙ УГОЛОК ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

Помоги буквам найти своё место. Напиши слова правильно.

К	И	Н	А	Г	И	А	Р	Ж	Ф	Л	Ж	О	А	К

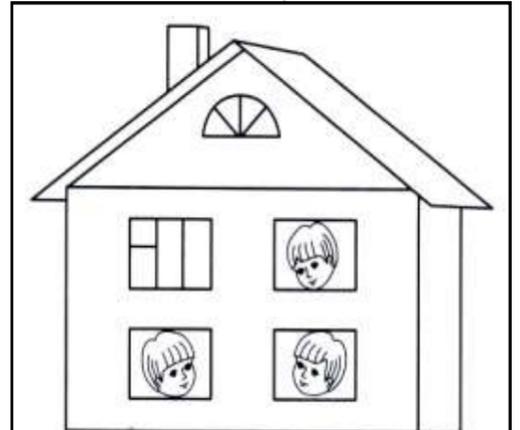
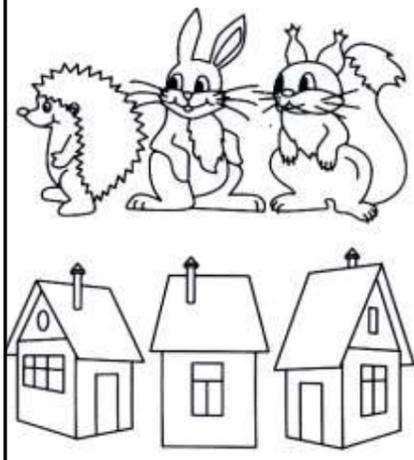
## УМОЗАКЛЮЧЕНИЯ

Саша ниже Кости, Костя ниже Вани. Кто самый высокий - раскрась, кто самый низкий - обведи.

Росли три дерева: берёза, ель и тополь. Берёза ниже ели, ель ниже тополя. Какое дерево самое высокое - раскрась, самое низкое - обведи.



Домик зайца между домиками ежа и белки. Кто живёт дальше от белки - ёж или заяц? Раскрась.



Артём и Костя живут на одном этаже. Рома живёт выше Артёма. Кто живёт ниже - Костя или Рома? Раскрась.

Столько всего посеял огородник, что и сам теперь не разберет. Помоги ему: выпиши буквы и составь из них названия овощей. Буквы можно использовать несколько раз.



Е	А	В	С	Н

Впиши буквы в точно такие же фигурки в нижнем ряду. Прочитай слово.



# ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

## Сплавщиком в Сибири



Продолжение.  
Начало воспоминаний в № 4/2004

Не знаю, по какому маршруту мы ехали, помню только пастухов в длинных шубах и нескончаемые степи. Это было, наверное, уже по ту сторону Урала.

В России мы узнали о начале войны от женщин, которые стояли около вагонов и продавали молоко, вареную картошку и прочее – все это было завернуто в газеты. Начались бесконечные остановки, чтобы пропустить военные эшелоны. Выгрузили нас на станции Чаны (за Омском).

Первую ночь провели около вагонов на своих котомках, потом нас отвезли на какую-то ярмарочную площадь (вроде бы на тракторных санях). Там были навесы со скамейками и прилавками, но все туда не поместились. Многие остались просто под открытым небом. Вечерами играла гармошка, танцевали, пели и играли в мяч. К счастью, погода была теплая и сухая. Эта временная остановка продолжалась 5-6 дней. Мы встретились со всеми родственниками своими. Всего нас было тринадцать человек: семьи двух папиных братьев и его сестра с сыном и нашей бабушкой.

И снова дорога. Куда нас везли и на какой срок, мы не знали. В каком-то большом селе нас поселили в маленьком домике. Помылись в бане и купались в реке – это был Тоболь. В этом селе было наше первое рабочее место: почистили овчарню от навоза. Нет ничего страшнее, чем овечий навоз: он был утрамбован, как брикет.

Опять автомашины, вагоны. Доехали до Новосибирска. Эшелон остановился

на берегу Оби, и нас (человек 250-300) поместили в трюм большой баржи, к которой было прикреплено пассажирское судно "Пролетарий". Вода в Оби была белая, прозрачная до реки Чаю, где вода стала красновато-бурой. Видимо, когда-то искусственно вырытый канал соединил Чаю с Обью, поскольку не было ни поворотов, ни извилин. Наш колесный пароход двигался вперед. Стояло половодье, и все берега были затоплены. Один дом плыл нам навстречу, на крыше его кукарекал петух. В поселке Гришкино нас ждали 15-20 повозок. Наши пожитки погрузили на телеги, пожилых людей, в том числе и нашу бабушку, которой было за 80, тоже посадили туда. Уже ночью добрались до поселка Майга, где нас поселили в дом к хозяйке по фамилии Лапко. У нее было трое детей, и их отца арестовали в 1937 году.

Утром увидели свое новое место жительства. 50-60 изб. Колхоз с гордым именем "За освоение Севера". Никакого представления о деревенских полевых работах, никакого умения – можете себе представить, какие мы были работники. Вначале заготавливали веники из осиновых, березовых и других веток для корма овец в зимнее время, потом были ремонт дорог, окучивание картофеля, сенокос, уборка ржи серпом, дерганье льна и гороха и так далее. Много лет спустя я на машине проехал по дороге, которую тогда строил там, где половодье

унесло грунтовую дорогу.

По утрам мать готовила еду в чайнике – нашей единственной посуде для варки. Ложки, вилки, ножи мы из дому взяли, а тарелок и чашек не было.

Первой умерла наша бабушка, за ней вскоре последовали многие другие.

С хозяйским сыном мы запасали дрова и возили их из тайги на тачке. Интересно, что там пни были двух - трехметровой высоты, потому что зимой снегу очень много – его не убирали, а спиливали деревья по уровню снега. Делянка была большая, и там росла малина. За ягоду платили деньгами и давали хлеба.

Зиму 1941-1942 года мы прожили в семье Лапко. Спали впятером на больших нарах. Постепенно мы хозяйке порядком надоели. В конторе было большое собрание, и комендант нам сообщил, что мы сосланы навечно. Наша хозяйка потребовала, чтобы мы покинули ее дом, иначе обещала повеситься. Комендант предложил ей для этой цели веревку. Мы поняли: чтобы дать ей возможность дожить до нормальной своей кончины, придется нам искать другое жилище. Весной 1942 года нам удалось купить себе (за ватное одеяло) старую избу, в которой никто не жил. Денег у нас, конечно, не было. Путешествовали по соседним поселкам, меняли оставшуюся одежду и прочие вещи на продукты питания. Так поступали все наши люди, хотя запрещалось покидать поселок.

Продолжение

следует

Хаум-Бенцион Гордин



## ДОБРО И ЗЛО В КАЖДОМ ИЗ НАС

... любой из нас хоть раз в жизни побывал в роли Фауста. Мы все ежедневно попадаем под власть искушений. Может, различие только в том, что не каждый теряет душу. Всеякие могут быть соблазнами... Искушение - черный демон под маской праведника - существует сплошь и рядом, постоянно ищет жертву, паразитируя среди представителей рода человеческого. Ищет и, должен признаться, успешно находит. Лишь усилиями воли можно противостоять мерзким желаниям алчности, похоти, жадности, насилия, наживы и мести. Когда передо мной потерянный человек, я не вижу грани между ним и собой. Вот истина! Печально сознавать, что в любой момент сам можешь оказаться на краю пропасти, рискуя сорваться в неведомую тьму и стать навсегда забытым... Мы каждый день ходим по краю лезвия, каждый день можем рухнуть вниз... Вот моя позиция - нельзя бросать людей в беде, надо поддерживать ближнего. Если он не знает, что делать, помочь ему выбрать правильный путь и, если возможно, помочь проложить тропинку на новой дороге. Бывает так, что силой воли человеку удается выкарабкаться из пропасти, это бывает слишком редко, чтобы позволять падать каждому!

Сейчас я сижу напротив своего монитора и думаю, что в моих силах лишь одним нажатием пальца придать экрану пустоту, черноту, отсутствие всяких красок. Или тем же простым движением внести цвет и яркость в рамку. Теперь вот она, жизнь! Ведь можно одним словом, одним движением отнять у ближнего жизнь - или, что не менее страшно, желание жить. Можно рассеять краски и внести пустоту в душу другого...

И снова Мефистофель говорит: "В вашем мире добро неприемлемо! Злость порождает еще большую злость... Пусть каждый заглянет к себе в душу и не кривя ею оценит все добро и зло в ней - какая чаша перевесит? Но я-то знаю, добро побеждает зло только в сказках, ибо в жизни все по-другому, а вы мечтаете, чтобы было так... Но так не будет!!! Ха-ха-ха-ха! Я вечен! Я приду за вашими душами!"

А ведь так просто творить добро!!! Почему люди такие злые? Я знаю. Люди злы оттого, что они сами делают зло и постоянно наталкиваются на ответное. Земля круглая - все возвращается... Но пущенный клубок может налепить на себя кучу грязи - или множество улыбок и тепла! Вот правда! Дело каждого, с чего начать! С улыбки или со скверного слова. Не стоит обманывать самого себя! Как хочешь, чтобы обрашались с тобой, так относись к людям!

Антон Адров

## ПРАЗДНИК, КОТОРЫЙ ВЕСЬ МЕСЯЦ С ТОБОЙ

Пятый месяц от дня рождения

Продолжение.

Начало в №№ 19, 20, 21/2003 и 1,3/2004



Свой пятый биологический месяц ваше Я проведет в доме Солнца, что соответствует знаку Льва.

Для этого периода характерны романтические отношения, артистическое самовыражение, повышенная

социальная активность, а для женщин детородного возраста - прекрасная возможность беременности. В то же время, если вам это не нужно, примите меры безопасности.

В любом случае, весь месяц вас будет "тянуть на подвиги", вы пронесете

яркой кометой по небосклону и не останетесь незамеченным.

Это полоса рискованных операций с капиталовложениями, включая участие в различных лотереях и азартных играх. Можете отважиться проявить свой актерский дар (в домашнем спектакле, в любительском театре, просто умело рассказывая анекдоты).

Главное - не переиграйте, пытайтесь затмить других, чтобы потом не заниматься "самоедством" до боли в сердце, которое особенно чувствительно в этот период.

Пятый месяц очень благоприятен для занятий любым видом творчества, включая хобби, но особенно с привлечением к этому процессу детей.

Если вы не чувствуете в себе таких склонностей, изучите творчество других: посетите выставки, концерты, театры.

В целом этот период - "праздник, который весь месяц с тобой" (если перефразировать на астрологический лад известные слова Хемингуэя).

Воронкова Т.В.

## Почему закрылся пункт обмена валюты?



Разница между куплей и продажей сейчас столь мала, что нет больше возможности продолжать свою деятельность и нет смысла воевать с банками. «У банка теперь очень хороший курс. Банки, в первую очередь «Хансабанк», нас задушили. Они заманивают богатых клиентов, постепенно уменьшая разницу между куплей – продажей».

Для того чтобы существовал наш пункт обмена, надо платить 3 000 крон в месяц за лицензию банку, 1 000 крон стоит охрана. Нужны 2 работника, которым необходимо платить зарплату. Если взять грубо, это

около 7 000 в месяц. Получается в месяц расход 11 000. Значит, в день надо заработать не менее 440 крон. Чтобы их заработать, надо, например, 1 500 лат купить и продать. А у нас оборот маленький. Ведь наши клиенты меняли, в основном, небольшие суммы: 1, 2, 5 латов. Желающих поменять большие суммы нет. Кто менял раньше наличные для бизнеса, теперь делают перечисления.

Не исключено, что мы вновь откроемся. Ведь банкам тоже невыгодно менять по 5 – 10 латов. Они в час расходуют больше, чем зарабатывают от продажи мелким клиентам.

Владелец пункта обмена

МЫ НЕ РАБОТАЕМ  
БАНКИ НАС СОЖРАЛИ

АО Valga Haigla возьмет на работу школьную медсестру. Заявление и CV предоставить по адресу Валга, Пеэтри, 2, или по электронной почте [info@valgahaigla.ee](mailto:info@valgahaigla.ee)

**Частная школа Kariner** проводит на русском языке в зале Valga Maavalitsus (Kesk 12) 30 и 31 марта двухдневные курсы **ПО ПИЩЕВОЙ ГИГИЕНЕ**. Начало курсов в 16.00. Стоимость 400 крон. Свидетельство. Регистрация 688 8688 и 512 1539.

Только до 1 мая в Валке, в магазине **VIVO** (Аусекля, 4, бывший кинотеатр) Можно купить, электроприборы, фототовары, спортивные товары, пилы и другие рабочие инструменты на 400-1000 крон дешевле, чем в Валга. Имеются гарантии. Возможна доставка.

Продаётся 2-х комнатная квартира. Тел. 556 18553

**Валгаская Русская гимназия** объявляет конкурс на должность учителя английского языка с 1 сентября 2004 года. Требуется: высшее педагогическое образование по специальности учитель **английского языка**. Заявление и CV написать на имя директора и направить по адресу Куперьянови, 99, 68207 Валга. Информация по телефону 764 2212, 764 3352, jena@hotmail.ee.

Продаётся Audi 100 AVANT – 90 г. Серо-голубой металлик, автопилот, климатконтроль, ABS. Цена 20000 ЕЕК. тел. 766 1204 вечером.

**Составление бизнес-планов на английском языке.** Обучение английскому и французскому. **Переводы.** Обращаться - Е. Пантелеев. Отель «Сяде», комната 401, Валга. E-mail [evgenij-p@mpe.lv](mailto:evgenij-p@mpe.lv)

**Оптика больницы города Валга** Пеэтри, 2 **Хороший товар, выгодные цены. Приди и убедись!** пн.-пт. 8-16 Инфо: тел. 7665279

Присланные рукописи не рецензируются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для различных точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов и объявлений газета ответственности не несет.

**РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ**  
Нина Нусберг Альберт Сакс  
Жанна Малинина Игорь Яллай

Уважаемые читатели! Наши следующие номера выходят 30 марта и 13 апреля  
**Размещение рекламы и объявлений**  
Тел: 580 37162 Тел: 566 34269  
e-mail: [albert.saks@mail.ee](mailto:albert.saks@mail.ee)  
П/Я 115 Valga Peapostkontor



Издание Valga Arvutikeskus MTÜ  
Phone: +372 76 43332  
Fax: +372 76 42212  
[arvutikeskus@hotmail.ee](mailto:arvutikeskus@hotmail.ee)  
Типография Levileht

## OÜ Valga Lejo

Сдаётся в аренду  
Конференц-помещение в Валга, Вабадусе, 26, 3 этаж, общая площадь 55 м<sup>2</sup>. Дополнительно бар. Можно проводить лекции, учебные дни, торжественные мероприятия и т.д. Дополнительная информация по тел. 5623 4798, 764 0787, 764 3723, [valgalejo@hotmail.ee](mailto:valgalejo@hotmail.ee)

Городская Управа г. Валга на основе конкурса сдаст в аренду столовую Валгаской гимназии для организации питания. Письменные предложения предоставить Городской Управе к 15 апреля 2004г. в закрытом конверте, на котором написано «SÕOKLA». С условиями конкурса и аренды можно ознакомиться в департаменте городского имущества по адресу Пуйэстеэ, 8, каб. 310. Телефон 766 9955, 523 7792.

## Новый магазин в Валга!

Вабадусе, 35А в продаже большой выбор рулоновых занавесей, жалюзи, флиз, штор. Магазин открыт пн.-пт. 9.30 - 17.30 сб.9.30 - 14.00 тел.: 5082769

## Скупка старого

**чёрного и цветного металла** Также разные конструкции и предметы, а также транспортные средства. Возможны демонтаж и транспорт. ОÜ Agometal, Выру, Косе Тел. 504 3494, 524 3494 Эрвин Маст



## ПРИВЕТЫ

С понедельника по пятницу передача в эфире 19:00-23:00;  
В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветы слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 0900 1516 - и закажи любимую песню, передай привет, поздравь любимую!\*

Слушай нас и свои приветы на частоте 96,6MHz или через интернет [www.ruutfm.ee](http://www.ruutfm.ee)

\*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40ЕЕК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА

## NIGHT CLUB \* YES \*

весна, любовь, танцы  
20.03 в 22:00 за 30 ЕЕК

## WWW.LOVE.RU PARTY

музыка про любовь, во время любви, для любви!!!

ВСТРЕТИМ ВЕСНУ КРАСИВО!  
WWW.HOT.EE/DJJURIT

АО «Valga Vesi» сообщает, что за услуги до конца марта можно заплатить по прежнему тарифу.

Начиная с 25 марта вводятся новые цены на воду. Вместе с подоходным налогом цены следующие:

- для физических лиц - 11,60 за м<sup>3</sup>;
- цена канализационной воды для физических лиц - 13,80 крон за м<sup>3</sup>;
- цена воды для юридических лиц - 13,50 крон за м<sup>3</sup>;
- цена канализационной воды для юридических лиц - 16,75 крон за м<sup>3</sup>.

Цены содержат налог с оборота. Просим всех абонентов АО «Valga Vesi» зафиксировать показатели счётчиков 25 марта 2004 г.

Жителям частных домов разрешено оплатить за использованную воду по старой цене до 31.03.2004.

## Ваш заказ - наша работа

### ITHAL-KRAANAD

Заказ 25-тонного крана в Валга

Тел.:5011577

АО Ithal Kraanad Пярну мнт.160, Таллинн 11317

Тел./факс 655 8363

Адрес электронной почты: [kraanad@hotmail.ee](mailto:kraanad@hotmail.ee)

[www.ithal-kraanad.ee](http://www.ithal-kraanad.ee)

## OÜ GERSAMIA

производит по всей Эстонии общие строительные работы

Ремонт квартир и подъездов, ремонт и покраска фасадов, постройка и ремонт плоских и двускатных крыш, надзор владельца, экспертиза строительных объектов и построек и многое другое. Информация по тел. 526 8498 и 766 8587 и на домашней странице

[www.gersamia.ee](http://www.gersamia.ee)

## Tartu Ortopeediakeskus OÜ

Тарту, Филосоофи, 1

Обслуживает своих клиентов в 2004 г.

в больнице г. Валга, Пеэтри, 2, каб. 108

с 10.00 – 12.00

по следующим числам:

19 марта

23 апреля

21 мая

25 июня

18 августа

24 сентября

22 октября

19 ноября

10 декабря

Для получения скидки взять с собой:

направление от врача, карточку больничной кассы, пенсионное удостоверение, свидетельство об инвалидности, паспорт.

Дополнительная информация: Тарту, Филосоофи, 1 Тел. 742 0169

## ТОВАРЫ СО СКИДКОЙ В МАРТЕ

В магазинах Тывраского

потребительского общества

Филе хека без шкурки 400 г	16.90
Ветчина Maamehe 105 г (Нью)	10.90
Конс. огурцы Lemmik 900 г	9.90
Кофе Cafe Arome Special 500 г	26.90
Женские колготки Bikini 20 den	14.90
Стиральные порошки DOSIA 800 г	11.90

и другие предложения!

ПРИЯТНЫХ ПОКУПОК В НАШИХ МАГАЗИНАХ!

В торговом центре Валга на 0 этаже

## СКИДКИ

Аналоговый таймер Brennenstuhl	99.-
Лопата Fiskars	280.-
Ср. для побелки деревьев 600 г	19.90
WC комплект Aqua	799.-
Топор с виброручкой 0,6 кг	59.-
Топор с виброручкой 3 кг	219.-

Цены действительны до 20 марта или пока хватит товара  
ЖДЁМ ВАС пн-пт. 9-18 суб. 9-15